



International Theatre Institute ITI

World Organization for the Performing Arts

Μήνυμα Διεθνούς Ημέρας Χορού 2013

Lin Hwai-min, Ιδρυτής και Καλλιτεχνικός Διευθυντής του Cloud Gate Dance Theater στην Ταϊβάν.

Αναφέρεται στον Μεγάλο Πρόλογο, στο «Βιβλίο των Τραγουδιών», μια ανθολογία Κινέζικης ποίησης που χρονολογείται από τον δέκατο έως τον έβδομο αιώνα π.Χ. :

*«Τα αισθήματα αναδύονται και παίρνουν τη μορφή λέξεων.
Εάν οι λέξεις δεν αρκούν, μιλούμε με νοήματα.
Εάν τα νοήματα δεν αρκούν, τα τραγουδούμε.
Εάν το τραγούδι δεν αρκεί, τότε ασυναίσθητα
τα εκφράζουν χορευτικά τα χέρια μας και τα κτυπούν ρυθμικά τα πόδια μας»*

Ο Χορός είναι μια ισχυρή έκφραση.
Μιλά στη γη και στον ουρανό.
Μιλά για τη χαρά, το φόβο και τις επιθυμίες μας.
Ο χορός μιλά για το άυλο, μα αποκαλύπτει την ψυχική διάθεση του ανθρώπου και τις ιδιοσυγκρασίες και τους χαρακτήρες ενός λαού.

Όπως σε πολλούς πολιτισμούς στον κόσμο, οι αυτόχθονες στην Ταϊβάν χορεύουν σε κύκλο.
Οι πρόγονοί τους πίστευαν ότι τα κακά πνεύματα θα έμεναν έξω από τον κύκλο.
Με ενωμένα τα χέρια, μοιράζονται τη ζεστασιά ο ένας του άλλου και κινούνται στους παλμούς της κοινότητας.
Ο χορός ενώνει τους ανθρώπους.

Και ο χορός γεννάται στο σημείο εκμηδενίσεως.
Οι κινήσεις χάνονται, καθώς γεννιούνται.
Ο χορός υπάρχει μόνο εκείνη τη φευγαλέα στιγμή.
Είναι πολύτιμος. Είναι μια μεταφορά της ίδιας της ζωής.

Σε αυτή την ψηφιακή εποχή, οι κινούμενες εικόνες παίρνουν εκατομμύρια είδη μορφών.
Είναι συναρπαστικές.
Αλλά, ποτέ δεν θα καταφέρουν να αντικαταστήσουν τον χορό, γιατί οι εικόνες δεν ανασαίνουν.
Ο χορός είναι μια γιορτή αφιερωμένη στη ζωή.

Ελάτε, κλείστε την τηλεόρασή σας, σβήστε το κομπιούτερ σας, και ελάτε να χορέψουμε.
Εκφραστείτε μέσα από αυτό το θεϊκό και επιβλητικό όργανο, το σώμα μας.
Ελάτε να χορέψουμε και ενωθείτε με τους λαούς στα κύματα των παλμών.
Αδράξτε εκείνη την πολύτιμη και φευγαλέα στιγμή.
Ελάτε να γιορτάσετε τη ζωή χορεύοντας.

Translation: Angela Christofidou

Lin Hwai-Min

Στο σκεπτικό της βράβευσης του Lin Hwai-Min με το Lifetime Achievement Award, η Επιτροπή του International Movimentos Dance Prize, στη Γερμανία, τον θεωρεί: «ένα πρωτοπόρο καινοτόμο στον χώρο του χορού» και προσθέτει ότι «Ο Lin Hwai-Min κατατάσσεται στην κλάση εκείνη των καλλιτεχνών του αιώνα μας μαζί με τους William Forsythe, George Balanchine, Birgit Cullberg...»

Τον Ιούλιο του 2013 ο Lin θα ακολουθήσει τα βήματα των Martha Graham, Merce Cunningham και Pina Bausch για να πάρει το αναγνωρισμένου κύρους Samuel H. Scripps/American Dance Festival Award for Lifetime Achievement. Η ανακοίνωση του Φεστιβάλ αναφέρει: «Ο ατρόμητος ζήλος του κυρίου Lin για τη μορφή της τέχνης τον έχει καθιερώσει ως ένα από τους πιο δυναμικούς και καινοτόμους χορογράφους της εποχής μας...η χορογραφική του ευφυΐα συνεχίζει να πιέζει τα όρια και να επαναπροσδιορίζει τη μορφή της τέχνης.» Θα είναι ο πρώτος που θα λάβει αυτό το βραβείο, ο οποίος δεν μένει στις Ηνωμένες Πολιτείες ή στην Ευρώπη.

Στην πατρίδα του, την Ταϊβάν, ο Lin Hwai-min έγινε γνωστός ως επευφημημένος συγγραφέας. Το 1969, σε ηλικία 22 ετών και με δύο εκδόσεις μυθιστορημάτων στο ενεργητικό του, πήγε να σπουδάσει στις Ηνωμένες Πολιτείες όπου και πήρε το πτυχίο Master of Fine Arts από το Writer's Workshop στο Πανεπιστήμιο της Αϊόβα. Σπούδασε επίσης σύγχρονο χορό στο Πανεπιστήμιο και στη Νέα Υόρκη.

Ο Lin Hwai-min ίδρυσε το Cloud Gate Dance Theatre στην Ταϊβάν το 1973, το Τμήμα Χορού στο Taipei National University of the Arts το 1983 και το Cloud Gate 2 το 1999. Είναι ο Καλλιτεχνικός Διευθυντής και στα δύο χορευτικά σχήματα, τα οποία έχουν λάβει ενθουσιώδεις επαίνους διεθνώς. Έχει χορογραφήσει 86 έργα, συμπεριλαμβανομένων 18 ολοκληρωμένων παραγωγών. Ο Lin συχνά εμπνέεται από τον παραδοσιακό Ασιατικό πολιτισμό και αισθητική, για να δημιουργήσει αυθεντικά έργα με σύγχρονη απήχηση, για τα οποία δηλώνει το Dance Europe: «Κανένα χορευτικό σχήμα στον κόσμο δεν χορεύει όπως το Cloud Gate, το οποίο εκφράζει μια χαρακτηριστική και ώριμη Κινέζικη χορογραφική γλώσσα. Η σπουδαιότητα αυτής της εξέλιξης στον Ασιατικό χορό δεν είναι λιγότερο σημαντική από αυτήν του Forsythe's Ballett Frankfurt στο Ευρωπαϊκό κλασικό μπαλέτο.»

Ανάμεσα στις διακρίσεις που έχει πάρει το Lin Hwai-min περιλαμβάνονται τιμητικοί διδακτορικοί τίτλοι από έξι πανεπιστήμια στην Ταϊβάν και το Χονγκ-Κονγκ, το Taiwan National Award for Arts, το Ramon Magsaysay Award, το John D. Rockefeller 3rd Award, το Βραβείο «Καλύτερου Χορογράφου» στο Lyon Biennial Dance Festival και το Chevalier of the Order of Arts and Letters από το Γαλλικό Υπουργείο Πολιτισμού. Το 2005 τιμήθηκε από το Time Magazine ως ένας από τους «Ήρωες της Ασίας».

Τον Lin Hwai-min παρουσίασε ένα ντοκιμαντέρ πλήρους μήκους στην τηλεόραση, συμπεριλαμβανομένων των Portraits Taiwan: Lin Hwai-min (Discovery Channel), Floating on the

Ground (Opus Arte) και Lin Hwai-min – Interface Between Worlds (ARTE/ZDF). Από το 2000 είναι Καλλιτεχνικός Διευθυντής στο «Novel Dance Series» για το Novel Hall for Performing Arts, Taipei, παρουσιάζοντας σύγχρονο χορό στο κοινό της Ταϊβάν. Στο πρόγραμμα αυτό παρουσιάζονται μεταξύ άλλων χορογράφων οι Eiko και Koma, Meredith Monk, Susanne Linke, Akram Kahn, Ea Sola, Sidi Larbi Cherkaoui και Jerome Bel.

Τώρα ο Lin Hwai-min είναι μέντορας χορού στο Rolex Mentor and Protégé Arts Initiative, όπου καθοδηγούνται νέοι χορογράφοι οι οποίοι επιλέγονται από όλο τον κόσμο από μια ομάδα εμπειρογνομόνων στον χορό.

Cloud Gate Dance Theatre of Taiwan

Η δεξιοτεχνία των χορευτών του Cloud Gate έχει ωθήσει τους κριτικούς να αναρωτηθούν: «Πότε έχει ξαναδεί κανένας μια ομάδα με τόσο μαγικά και όμορφα σώματα;» και να ομολογήσουν πως : «Κατέχουν ένα έλεγχο και μια έκφραση που κλίνει προς το υπεράνθρωπο. Αυτοί οι χορευτές είναι ικανοί να εκφράσουν την ακινησία με την ίδια ευκολία όπως την κίνηση. Πράγματι έχουν τη δύναμη να αλλάζουν τον μεταβολισμό σου.»

Cloud Gate είναι το όνομα του παλαιότερου γνωστού χορού στην Κίνα. Το 1973 ο χορογράφος Lin Hwai-min υιοθέτησε αυτό το κλασσικό όνομα για την πρώτη ομάδα σύγχρονου χορού σε κάθε Κινέζικη ομιλούσα κοινότητα.

Οι 24 χορευτές της ομάδας εκπαιδεύονται στον διαλογισμό, στο Qi Gong, ένα αρχαίο είδος αναπνευστικής άσκησης, στις εσωτερικές πολεμικές τέχνες, στον σύγχρονο χορό, στο μπαλέτο και την καλλιγραφία. Μέσα από τις χορογραφίες του Lin Hwai-min η χορευτική ομάδα μετατρέπει την αρχαία αισθητική σε συναρπαστική σύγχρονη γιορτή της κίνησης.

Το Cloud Gate έχει ανακηρυχθεί από τους Times ως «η εξέχουσα χορευτική ομάδα της Ασίας» και έχει κάνει πολλές περιοδείες, συχνά στο Next Wave Festival στη Νέα Υόρκη, στο Sadler's Wells Theatre and Barbican Centre στο Λονδίνο, στο Moscow Chekhov International Theatre Festival και στο Internationales Tanzfest NRW σε σκηνοθεσία της Pina Bausch.

Στην πατρίδα του το Cloud Gate χαίρει επίσης μεγάλης εκτίμησης και είναι πολύ δημοφιλής χορευτική ομάδα. Εκτός από τις τακτικές θεατρικές σαιζόν, η ομάδα παρουσιάζει ετησίως δωρεάν παραστάσεις σε ανοιχτούς χώρους σε διάφορες πόλεις της Ταϊβάν, ελκύοντας μέχρι και 60,000 θεατές κάθε παράσταση.

Το 2003, αναγνωρίζοντας τη συμβολή του Cloud Gate στην πολιτιστική ζωή του Taipei, η Διοίκηση της Πόλης Taipei ονόμασε το Fu-Hsing North Road Lane 231, όπου εδράζεται το Cloud Gate, ως

«Cloud Gate Lane». Το 2010 ένας νέος αστεροειδής, που ανακαλύφθηκε από το National Central University της Ταϊβάν, ονομάστηκε Gloud Gate.

Οι περισσότερες παραγωγές του Gloud Gate έχουν κινηματογραφηθεί. Σε αυτές περιλαμβάνονται και οι Songs of the Wanderers, Moon Water, Bamboo Dream, και Cursive II, (τώρα γνωστό ως Pine Smoke) που έχουν κινηματογραφηθεί στην Ευρώπη.